

Commissioned by the Arts Bureau for the Continents for the Unisong Festival, Ottawa, Canada

# UNITED IN SONG

## TOUS UNIS EN CHANSON

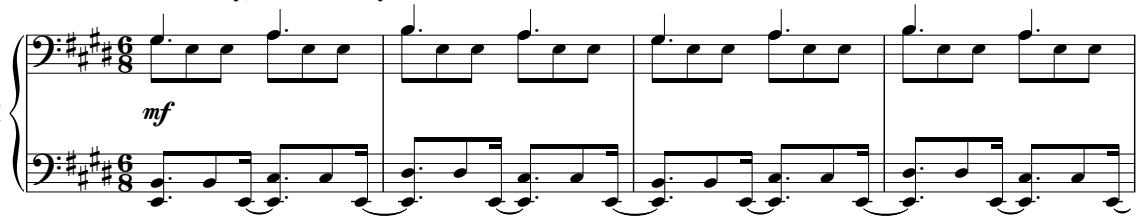
SSA and piano four hands

French translation by Gilles Plante

Words and music by Paul Halley

Moderately, with an easy flow ♩ = c.72

Piano II



*mf*

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time. The right hand plays a steady eighth-note accompaniment, while the left hand plays a similar pattern, creating a rhythmic foundation for the piece.

5



*mf*

Come, my friends, Now the wind fills the sails, We are  
Mes a - mis, le vent gon - fle nos voil! Em-bar

This system contains the vocal melody and piano accompaniment for measures 5 through 8. The vocal line begins with a half note, followed by quarter notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern from the introduction.

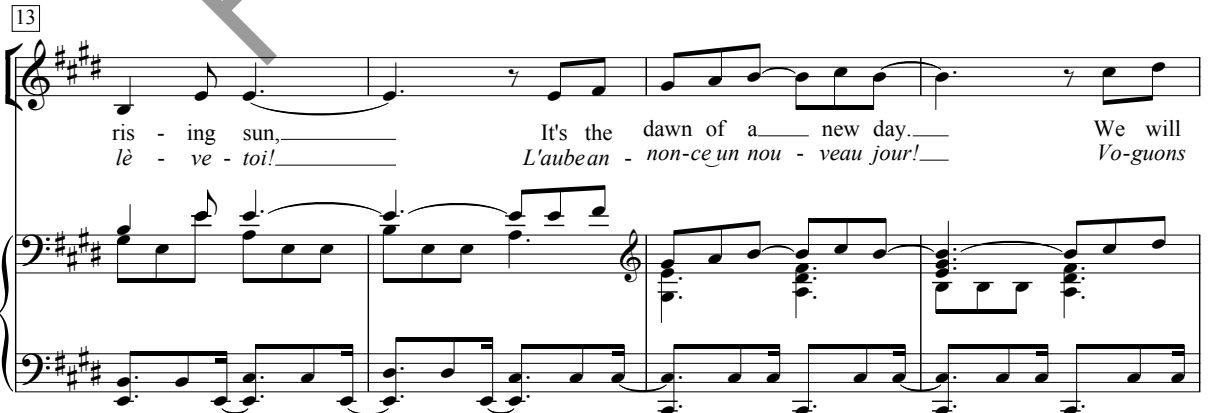
9



bound for the wide o - pen sea, Here's the  
quons - nous sans peur vers le larg! So - leil

This system contains the vocal melody and piano accompaniment for measures 9 through 12. The vocal line features a half note followed by quarter notes. The piano accompaniment remains consistent with the eighth-note accompaniment.

13



ris - ing sun, It's the dawn of a new day. We will  
lè - ve - toi! L'aube an - non - ce un nou - veau jour! Vo - guons

This system contains the vocal melody and piano accompaniment for measures 13 through 16. The vocal line starts with a half note, followed by quarter notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment.

17

go where the riv - ers run free. For the  
 sur les flots en li - ber - té Com-me

*piu f*

21

wa - ters of life Are the wa - ters that we sail. And our  
 si nous vo guions Sur le fleu - ve de la vie! Ce ba -

25

boat is the bond of our love. And the  
 teau nous con - duit à l'a - mour. Le vent

29

wind is our hope That can nev - er ev - er fail, And our  
 est notre es - poir Qui n'é - choue - ra ja - mais. Le so -

33

guide is the light that shines a -  
leil luitpour nous gui - der du

37

*mf*  
bove.  
ciel.

41

*f*  
Through the years we have wan-dered far and wide; We have  
Trop long - temps, nous a - vons cou - ru le mond' Ré - vant

45

reached for the stars and the sun. Now this  
de mille é - toil' im - pos - sibl'. Voi - ci